



The Girl
in Heels

1

Rue Young Chan



This is the profound love story of a boy
and a girl who both hearing this will not
believe that we, only in our teens, can love
someone so deeply.

The Girl
in Heels



Kye Young Chan **I**



"This is ..."

"...the
profound ..."

"...love story ..."

"...of a boy
and a girl ..."

"Adults ..."

"...hearing
this..."

"...will not
believe..."

"...that we, only
in our tears..."

"...can love
someone..."

"...so deeply..."





*San Ching
Neighborhood
Scud*



*Designer
Shoe Store*



*HOW MANY
HELP YOUR*







I love a big
audience

A few days ago,
I enrolled at Se-
thron High School

I'm a first
year in Class 3



My name is
Chloe Young-
lee

For now I was
richer, I told
myself...





*"When I'm in
high school..."*

*"I'll buy
myself a pair
of heels!"*



I WOULD
LIKE THIS PAIR
PLEASE



IF THE SHOES
DON'T FIT...



...FEEL FREE
TO COME
BACK WITH
THEM

WE'LL FIT
THEM PRO-
PERLY FOR
YOU



BUT... OH...
YOU'RE A
FANCUS STAR,
RIGHT?



YOU ARE
MISTAKEN.



OH, I APOLOGIZE.
YOU'RE JUST SO
PRETTY AND...



YOU WANTED
SUCH HIGH
HEELS, SO...

My heels!



THERE IS NO
NEED TO APOLOGIZE
SO MUCH OVER
SOMETHING SO
INSIGNIFICANT



OH, I THOUGHT
YOU HATED BEING
MISTAKEN FOR
A STAR



tak



Her insatiable
passion...

...at such a
burden to me

Sigh



SHE'S PRETTY
BUT SHE'S
RATHER HAESH



WELL, I GUESS
HAVING PEOPLE
KISS OVER HOW
PRETTY YOU
ARE...



GETS AG-
GREGATING
AFTER A
WHILE

MAN, I WISH I
HAD SOMETHING
LIKE THAT TO GET
AGGREGATED
ABOUT









• Elliot Smith (1969–2000)



Elliot Smith (1969–2000) An American singer, songwriter, and musician who performed outside at the age of 19 (1989–1990)





"absolutely
nothing"



"to me"



MAMA I WAS SO
SLEEPY DURING
SECOND
PERIOD



ME TOO

LOOK



CHECK OUT
THE PUNISH-
MENT SCENE



IF YOU LOOK
CAREFULLY
THEIR FACES
ARE SMILING
LIGHT





YOU'RE THE ONE
GOING AROUND
GIVING THE IM-
PRESSION THAT
FANGIBLES ARE
STUPID! YOU'RE
AN EMBARRASS-
MENT!

HEY

LISTEN, YOU'RE
THE ONE SLIP-
PERING FROM
EARTH NOT

HEY, YOU!

ARE YOU
TALKING TO
ME?

WILL YOU
QUET
DOWN?









TOTALLY IGNORES











GOH
KYUNG-HEE!

WHERE'S GOH
KYUNG-HEE?

COME OUT
NOW!

GOH
KYUNG-HEE!

HURRY UP
AND COME
HERE!

BANG
CLATTER

Who do
they think
they are?





★ Girl in Heels ★

Scanner: Mad Kat ★

Translator: Dora ★

Proofreaders: Sidney ★

Editor: Saga ★

QC: triage ★











WE CAUGHT
YOU RED-
HANDED!



WHY ARE YOU
TRYING TO HIDE?
YOU HAVE A
WEAPON. DON'T
HIDE!

HOLD OUT
YOUR HANDS.



I'D DON'T
HAVE A
WEAPON.



HOLD OUT
YOUR HANDS,
NOW!

AL- OH- OH.



HOW BALEFUL



KICK KICK

THAT'S THE LIGHT-
EST NAIL POLISH
COLOR I'VE EVER
SEEN.



BY APPOINTMENT

What do these
second gear chips
have with me?





WHY? SHE
WAS RIGHT
UNDER OUR
NOSES!



YOU HEARD
ME THAT
BAGGY?



LOOK AT ME
WHEN I'M
TALKING TO
YOU!

Hehe. Could
they be here just
to see my face?



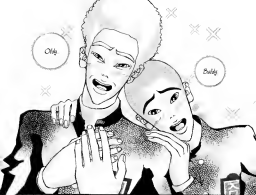
TURNS

Then they can
take a good look
and leave me
alone.

Whoa!

OK!









HEY HAVE
YOU SEEN
CLOPP? JENY
BALONY?

THESE
THEY
WENT INTO A
FRESHMAN
CLASSROOM.

HOW I TOLD
THEM TO GO
THAT AREA
JBO



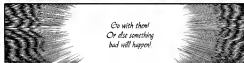
LET'S GO
CLOPP IS WAIT-
ING FOR YOU

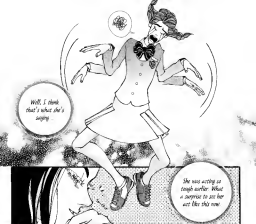
I DON'T
KNOW WHO
HE IS



*Clopp? I don't
know him. I wonder
if he's their boss*











I'M NOT
AFRAID TO
DIE!

DO TELL HIM
TO COME FIND
ME HIMSELF!



DO YOU WANT
A BEATING
THAT BIGLY?

I CAN SEE
WHY YANG
GONG WANTS
TO MEET YOU

OTON



ALL RIGHT
I'LL TELL HIM
WHAT YOU
JUST SAID



BUT...

THERE'S NO
USE ARGUING-
TAKING THIS
A TEST.



ALL RIGHT!













HE WILL
ABANDON

I'M GLAD HE'S
NOT AWAKE OR
HE'D BE ON OUR
CASE AGAIN.



I GUESS WE CAN
WAIT FOR HIM
TWO MORE DAYS.

GOOD
IDEA



THUMP THUMP



bas

RUNNING







THAT'S GO! CYNTHIA WAS FROM CLASS 2

THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN HER

SHE REALLY IS PRETTY

MY FRIEND TOLD ME THAT SHE HAD A NICE FIGURE, TOO

WHAT DO YOU MEAN TO TELL HER JUST SAY IT NOW!

YOU'RE SO BOLD.

STUDENTS ARE
SCARED TO
APPROACH HER.

BUT THAT GIRL
SEEMS TO FEAR
HER AROUND
PRETTY WELL.

Heavens!

How come
she is so
strong?

tak
tak
tak
tak

tak
tak



tak

Wow



DON'T RUN OFF,
I HAVE SOMETHING
VERY IMPORTANT
TO TELL YOU

To think, there
was something
like this on the
roof

MY BASTARD
GRANDFATHER FROM
THE SCHOOL. SHE
TOLD ME THAT THE
LOCK IS STRONG BUT
LOOKS, SO IT'S EASY
TO GET IN

Whinge







HE'S A FISHBUSH.
WE WENT TO THE SAME
SCHOOL. JAPAN
SENT HIM TO A
FIGHT, SO NOW HE'S
FRIENDS WITH THE
SECOND YEARS.



BUT HE'S
INTERESTED
IN YOU!
IT DOESN'T
MATTER WHAT
YOU'RE INTER-
ESTED IN!



IF YOU DREAMED
ME UP HERE, JUST
TO TALK ABOUT
FISHBUSH, I'M
LEAVING. I'M NOT
INTERESTED.

*"It doesn't
matter what I'm
interested in?"*



*She's interesting,
talking to me this
way. Most people
would find it too
challenging.*

5/230

HE'S NOT
JUST A
PUNK OR
GANGSTER.

YOU STILL DON'T
GET IT, DO YOU?
HE'S A TERNARY!
NOT GUY!

POWER
GONE!
JA...

...THE
DEVIL!

The devil?

BUT HE
IS KIND OF
COOL...

What's up
with the
guy?

Calling him
the devil and
then saying
he's cool!

IF YOU'RE
FINISHED, I'LL
BE GOING

OHMY GOSH
HER DON'T
SCARE ME

She's the one
interested in
him

IF YOU DON'T
WANT TO GO,
GO FOR
HER!!





I'M
SERIOUS,
TOO

I'M
REALLY
NOT...

...AFRAID
OF DYING.



★ Girl in Heels ★

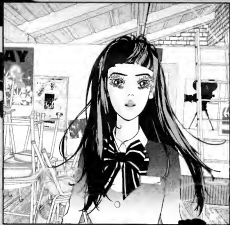
Scanner: Mad Kat ★

Translator: Dora ★

Proofreaders: Sidney ★

Editor: Saga ★

QC: triage ★



(SAIT MAE)
REALLY?

WHY DO WE
HAVE SO MUCH
HOUSEWORK?

NOISE
NOISE

RATTLE

I DON'T
WANT TO GO
TO CREAM
SCHOOL.

THEN STOP
IT

NOISE
NOISE

ARE YOU GOING
TO TAKE RESPONSIB-
ILITY IF MY MOM
FINDS OUT AND
BEATS ME TO
DEATH?



clack



Silver



*I'm sure my shoes will
be fine on happy paths
If they do get caught
Oh well*



**I DON'T LIKE HER
THE THING SHE'S
SO PRETTY**











WHY DID
YOU HIT
ME?



WHAT MADE
YOU HAPPY
ENOUGH TO
WHISTLE?



OOH, HIT
US BECAUSE
OF RED

DO
YOU

THAT'S NOT
THE WAY THEY
SHALL PROCEED



DO YOU
LIKE THAT
GOLF?

WHY ARE
YOU WEARING
A HAT?

WHAT ARE
YOU TRYING
TO DO?

THAT'S NOT IT
I'M HEALING MY
WOUNDS.

DO I LOOK
CRAZY? LIKE
THE GUY WHO
HITS...?

Should I buy
some chocolate chip
cookies? I'm
wondering that.

grasp

WHY??

IT'S NOT A
JOKE THIS
TIME



IF YOU DON'T
COME QUIETLY,
I'LL BREAK
YOUR ARM!



He's not
going!



I'll get hurt
if I don't think
of something!

LET GO.



YOU'RE
STILL
TALKING
BACK!

*Judging by his
fierceness, King
Cold must have
beat him up.*

I think
you will
understand
me.

I'll follow
you to the
end...

If you
let go.

I need to see...



*how impressive
this guy is!*



HURRY UP
AND COME
DOWN.



Karaoke?













No way





OH?

YOU'RE
HERE?



This guy...?

Impossible!
Is it that
guy...?

thump

clack



clack

2 weeks earlier



The day I bought my heels

DID YOU
SEE HER?

ONE I
KNEW



I remember what
everyone around
me said

IS SHE A
MODEL?



IS IT A
PHOTO
SHOOT?

because I was
in a very good
mood that day



OH MY
LOOK AT
HER



LIFE IS EASY
WHEN TELLING
THAT PRETTY
RIGHT?

ARE YOU

GET HARD
EASIER AMONG
WELL



ON THE
CONTRARY LIFE
MIGHT BE VERY
HARD



THINK
ABOUT IT

WHAT KIND OF
MAN WOULDN'T
WANT HER



STOP
HARRASSING
A PUSSY!



He's so big yet
instead of fighting
back, he's talking
it?



*Judging by his soccer shoes, he plays sports -
Is he that weak?*



OH NO



HE MIGHT STOP HITTING HIM AND LEAVE



UHM- HE'S HEAVY!

HEY!
SOMEONE
HELP EAR!



DON'T FORGET
ABOUT HIS
CLOTHES AND
BELONGINGS





VERY
AFRAID
OF DYING

I'm right...







*Even though many
people were looking
at me...*



*Even though I knew it
didn't suit, now...*



*I began to look for
that person on the
opposite side through
the mirror.*

*Is it that
guy?*



*But I couldn't see very
well because people were
crowding him.*



*THE TRAIN IS
ARRIVING*

clang

*Fortunately, the
train I had to
get on arrived*





With fading
eyes...



for

gazed
at me.





I thought

he was crying



*Crying without
any tears*



*A very cool
and lonely*

*easy to
cry*



*GOO-ZIM
MURDER*











★ Girl in Heels ★

Scanner: Mad Kat ★
Translator: Silverbell
Proofreader: Sidney ★
Editor: Saga ★
QC: triaged ★





*I know that kind
of feeling very well*



*Clanging yourself
off in order to
serve...*

*A small number
of people cry
that way...*

CLANG

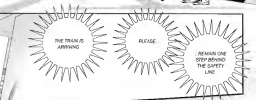


The train...

*...arrived at
his platform*



Crying without
any tears...



THE TRAIN IS
ARRIVING

PLEASE

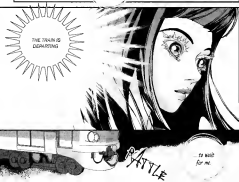
REMAIN ONE
STEP BEHIND
THE SAFETY
LINE



Is he
waiting for
me, too?



Will he... wait
for me instead of
getting on the
train, too?





*After his train left
the platform...*



*the magic
left me*

*I was able to
move again.*







*No one was
there*



*I waited for
him, but*





*He didn't
wait for me*

So I...



*... went home on
the next train*

At the time



*I probably was
a little heart*











THEY
LAUGHED

SOMETHING'S
FLAKY...?



What does
that reaction
mean?









YOU'RE
PETTY

CRYING
LIKE THAT IN PUBLIC

SORRY, BUT
I DON'T LIKE
BOYS LIKE
YOU

*It affected
him!*





*I was
right.*





KICK

ATTEND ATTENT
AND YOUR
COURTESY



HOW TO
GET THE
BEST

1997

SMACK
SMACK





WHO ARE
YOU TRYING
TO ROBB?

HIT

If I'm
weaker than
my opponent...



I don't beg
for it to stop.

Because the
opponent will be
more interested



DO YOU
THINK EVERY
BODY SHOULD DO
WHAT YOU
WANT? JUST BE-
CAUSE YOU'RE
BIG???

I relax my
body and don't
resist

...on my submission
than how much
pain I'm in...

HOWL

HOWL











It's a...



wonderful

A twenty-year-old man
majoring...

in music at
university

His long fingers
and

his playing...

...were so
wonderful

I cried



Back then...



STUPID GIRL.

I'll never

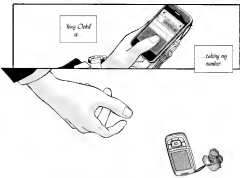
*be able
to return to
that day*



*she never cried
or groaned.*

*Even though she
was trembling
from pain.*

*I hate girls
like that.*









No matter how
many times he calls,
I won't come

I will return
to the end



Sit

Lp

This is probably
why he wants to
break me

Because I'm
like this

*If that's the case,
it can't be helped.
Keep Going!*

*I'm not going
to break up...*

...I will fight!





★ Girl in Heels ★

Scanner: Mad Kat ★
Translator: Silverbell ★
Proofreader: Sidney ★
Editor: Saga ★
QC: triaged ★





ARE YOU ON,
POUND-AGE?



WOULD YOU TELL
ME THE TRUTH?



IT'S OK, I'M
YOUR TEACHER,
RIGHT?



NOTHING'S
WRONG. I JUST
NEED MYSELF
A LITTLE.



Flutter
Flutter



The bench is
entranced by
the light



It'll be gone
right?



It looks kind of
gross, but it hasn't
done anything
bad...



What?



the teacher's
bag... alone...

This is
fantasy!

In middle
school!

Over

when I was in
middle school!

BLOW

BLOW

This happened
before!

When I was
under a purple
tree





HEY
RYUNG-HEE!

IS THE
BOSS
HERE?



what a teacher in the
hallway said to me



WHY DON'T YOU
KNOW THAT HE'S
THE MOST POPU-
LAR BOY IN
SCHOOL?

THE KID FROM
CLASS SEVEN
WHO WANTS TO
BE A GINGER

HIS MOTHER CAME
TO PICK HIM UP IN
HER BEAUT SATURN
HE NEEDED TO
PRACTICE

OH, MOM,
I REMEM-
BER

OH,
NOT MY
MONEY!

When the company
failed, the chief
doctor fled to
another country

AN ARCADE

After that, it
seemed like he gave
up his dream and
focused on making
money instead. But

THE ARCADE
IDEA

There was a rumor that
he was burned through
thousands of dollars

BOOM
BOOM
BOOM



Come on,
go!

You are candy!

I'm a stick!

He jumped onto stage
whenever the school
held talent shows

You're stuck on me!
We're like hot air balloons!

ADORE THE SMILE!

YOU'RE SO
COOL!



He was handsome

SPARKLE

Even though he was rich, he was nice

*He used to get along
with everyone*

HA HA HA HA

*That kind
Pseudo...*

*...didn't become
a singer, but*

OH, OH
STAY IN
ORDER, STAY
IN ORDER

NAP

POTTERY
I LOVE YOU!

POTTERY, YOU'RE
SO COOL!!

*...he was the idol of
our middle school*

I'M SURE BOB
DYING-HEE HAS
BEEN PLAYING
WITH HIM

WHAT DID SHE
DO TO OUR
PURE POTTER?
THE COME-
AND-GIRL?

RAYZAR!

IF YOU'RE
INTERESTED CAN
YOU MARRY? I
HAVE TO WASH
MY HANDS

OH MY...
DO YOU THINK
SHE PLAYS
LOP?

I can't have
it like this

SPRAY

I have to clear
this up

Thump

POTATO??

SON KYUNG-HEE IS
CALLING YOU OUT
RIGHT? SHE WANTS TO
MEET UNDER THE
SHADED TREE DURING
THE NEXT BREAK!



WHY?
ALREADY??



IS IT IN MY
READY YET.



DO SHE FIND OUT
YOU WERE THE ONE
WHO STARTED THE
BLUMPH

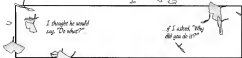


IS IT QUIET?
WHAT IF SOME-
ONE HEARD?





asked him
straight up



I thought he would
say, "Do what?"

if I asked "Why
did you do it?"



Please...



...and
crawling...

That's when it
happened. That
long silence.

It was
unbearably long.

BREED







LIKE YOU

STAB











Potter's friends
called me cruel

What did I do?



FORTUNATELY
THE DOCTORS
SAID THE STOLE
WENT THAT
OVER



THEY'LL REMEMBER
ME AFTER HE
GETS STITCHES



I TRIED TO
"DIE" IN A CLOSE
FRIEND

I ASKED
WHY WOULD
POTTER EVER
HONOR





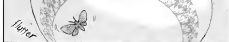
*Trying to forget
with you?*

*DON'T YOU
WANT THE BOYS
ARE AFRAID OF
YOU*

Why are boys...

...afraid of me?

*What did
I... do...?*





*...Over me
the crops.*



DO YOU
WANT TO SEE
MY SON?

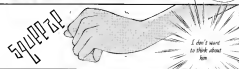
THEY'RE SO
CUTE!



*He has two sons
in elementary
school.*



*This is so annoying
Why is everyone doing
this to me?*







*Young Child, you're
going to find out
very soon...*

*...that there is a
peace in this world
you can't break*



*He will learn
that tomorrow!*



여담이 / 0249
여담 2 / 191-4559-444
통역실 / 1000년 2월 100
통역실 / 2-494

■
인제 / 정승준(박인제)
통역실 / 1000년 10월 30일

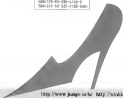
■
주소 / 서울시 용산구 한남동 2가 2-26, 전화 / 1000-100
FAX / 1000-100

■
공 - 그림 / 전제현
전통 / 1000년 10월 30일
전화 / 1000-100

■
W 480

■
이 작품은 저작권법에 의해 보호를 받는 저작물입니다.
본문이 포함된 경우를 제외하고는 모든 저작권 스폰서(저작권) 보호를 위한
무단 전재 및 무단 사용을 금합니다.
이로 인해 저작권 침해에 대한 법적 책임을 지게 됩니다.

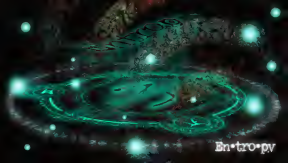
020-121-89-032-4438-2
020-121-89-032-4438-2





Girl in Heels

Scanner: Mad Kap
Translator: Silverbell
Proofreader: Sidney
Editor: Saga
QC: Ryeashere??



En•tro•py